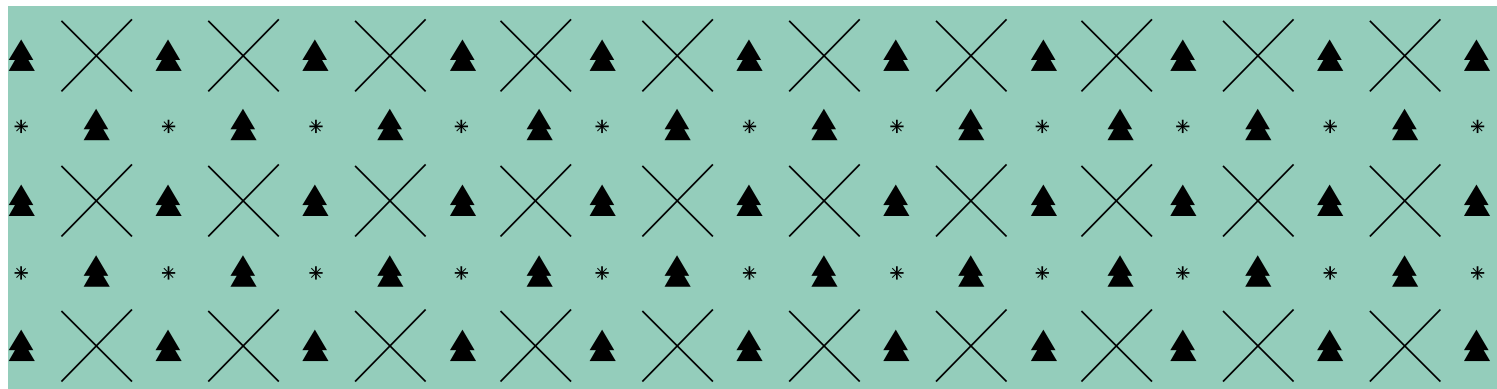




El viatge de la vida

CANTATA DE NADAL (CHRISTMAS CANTATA - CANTATA DE NAVIDAD)

Cor infantil, Cor mixt i Orquestra de cambra

Children Choir, Mixed Choir and Chamber Orchestra
Coro de niños, Coro mixto y Orquesta de cámara

Ivan Capillas

Poemes / Poems / Poemas

Vicenç Llorca

OBRA D'ENCÀRREC DE CAMERATA SANT CUGAT

COMMISSIONED BY CAMERATA SANT CUGAT
OBRA DE ENCARGO DE CAMERATA SANT CUGAT

Dirigida per / Conducted by / Dirigida por
Xavier Baulies

circa 17'

Winner for Best Free Music in the
VIII JERRY GOLDSMITH AWARDS 2013

Reg. CN0008



Provença, 287 · 08037 BARCELONA (Spain)
Tels. (34) 932 155 334 / (34) 934 877 456 - Fax (34) 934 872 080
www.boileau-music.com boileau@boileau-music.com



Índex / Summary / Índice

Fitxa tècnica de l'estrena / Participants in the Premiere /	
Ficha técnica del estreno	4
Pròleg / Prologue / Prólogo	5
Prefaci / Preface / Prefacio	6
Poemes / Poems / Poemas	7

El viatge de la vida

I Nord a l'orient	9
II Mar d'Azov	23
III Shajti	38
IV La mare	52
V Venir infant	65

El compositor / The Composer / El compositor	70
El poeta / The Poet / El poeta	71

Obres de la col·lecció / Collection's Works / Obras de la colección	72
---	----

Fitxa tècnica de l'estrena

Els tres cors que han participat en l'estrena d'aquesta obra són els cors mixtos Camerata Sant Cugat i la Coral Polifònica de Tremp, i el cor juvenil i infantil del Grup Coral de Casp de Barcelona. Altres cors juvenils i de veus blanques que han participat al llarg de les diferents edicions provenen de Sant Cugat del Vallès, Tremp, la Pobla de Segur, Valldoreix, Solsona i Lleida.

L'Orquestra Camerata Sant Cugat està formada per músics professionals que treballen regularment en reconegudes orquestres del panorama musical actual: principalment de l'OBC i de l'Orquestra Nacional Clàssica d'Andorra (ONCA).

El projecte de la Cantata de Nadal és una iniciativa de Camerata Sant Cugat amb la col·laboració de la Coral Polifònica de Tremp i de l'Editorial Boileau, amb el suport institucional de l'Ajuntament de Sant Cugat, l'Ajuntament de Tremp, el Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya i la Diputació de Barcelona.

Participants in the Premiere

The three choral groups that have participated in the premiere of this work are the mixed choirs Camerata Sant Cugat, Coral Polifònica de Tremp, and the children's and youth choirs of the Grup Coral de Casp de Barcelona. Other children's and youth choirs that have participated throughout the other editions come from Sant Cugat del Vallès, Tremp, la Pobla de Segur, Valldoreix, Solsona and Lleida.

The Orchestra Camerata Sant Cugat is composed of professional musicians who work regularly in well-known orchestras, mainly the OBC and the Orquestra Nacional Clàssica d'Andorra (ONCA).

The Project of the Cantata de Nadal is an initiative of the Camerata Sant Cugat with the collaboration of the Coral Polifònica de Tremp and Editorial Boileau, with the support of the City Hall of Sant Cugat, the City Hall of Tremp, the Cultural Department of the Generalitat of Catalunya and the Diputació of Barcelona.

Ficha técnica del estreno

Los tres coros que han participado en el estreno de esta obra son los coros mixtos Camerata Sant Cugat y Coral Polifónica de Tremp, y el coro juvenil e infantil del Grupo Coral de Casp de Barcelona. Otros coros juveniles y de voces blancas que han participado a lo largo de las diferentes ediciones provienen de Sant Cugat del Vallès, Tremp, la Pobla de Segur, Valldoreix, Solsona y Lleida.

La Orquesta Camerata Sant Cugat está formada por músicos profesionales que trabajan regularmente en reconocidas orquestas del panorama musical actual: principalmente de la OBC y de la Orquesta Nacional Clásica de Andorra (ONCA).

El proyecto de la Cantata de Nadal es una iniciativa de Camerata Sant Cugat con la colaboración de la Coral Polifónica de Tremp y Editorial Boileau, con el apoyo institucional del Ayuntamiento de Sant Cugat, el Ayuntamiento de Tremp, el Departamento de Cultura de la Generalidad de Cataluña y la Diputación de Barcelona.

Pròleg

La Col·lecció Cantata de Nadal

El projecte de la Cantata de Nadal es basa en l'estrena d'una cantata per a cor infantil, cor mixt i orquestra composta per un compositor contemporani sobre textos de poetes catalans. Aquesta fórmula, que requereix la integració de tres formacions musicals diferents, aconsegueix reunir tres tipus de valors: la creativitat musical, la participació intergeneracional a través de la música coral, i l'actualització i modernització de la nostra tradició nadalenca.

En les diverses edicions hem comptat, a més, amb la col·laboració especial de les actrius Carme Sansa, Marta Angelat i Mercè Arànega, recitant textos i poemes per ressaltar la paraula dita, ja sigui de forma intercalada o amb fons musical, per dotar a la cantata musical d'una major dimensió escènica.

Per als cors infantils i juvenils que hi participen, la Cantata de Nadal representa, des d'un nou espai d'interpretació intergeneracional —amb orquestra professional i cor mixt—, el repte artístic i formatiu de treballar una obra simfònico-coral d'un nivell de dificultat i complexitat major de l'habitual.

Estem convençuts que l'experiència d'interpretar aquesta obra us farà gaudir per emocionar el públic, i a la vegada contribuirà a la millora de la qualitat de la vostra família coral o escola coral.

Xavier Baulies

Director de Camerata Sant Cugat i Coral Polifònica de Tremp.
Director artístic de la Col·lecció Cantata de Nadal.

Prologue

The Cantata de Nadal Collection

The Cantata de Nadal [Christmas Cantata] Project is based on the premiere of a cantata for children's choir, mixed choir and chamber orchestra, composed by a contemporary composer based on texts of Catalan poets. This formula, which requires the integration of three different musical formations, brings together three differing values: the musical creativity, the intergenerational participation and the updating and modernization of our Christmas tradition.

In the various previous editions we have been privileged to collaborate with the actresses Carme Sansa, Marta Angelat and Mercè Arànega, who recited texts and poems to highlight the spoken word combined with music in order to give the cantata a greater theatrical dimension.

For the children's and youth choirs, the Christmas Cantata provides an opportunity to sing together with a mixed choir and an orchestra a choral symphony composition. This experience gives them an artistic challenge of working with a degree of difficulty and complexity greater than what they are used to, within an intergenerational framework.

We are convinced that the experience of interpreting this work will lead them to enjoy communicating emotions to the audience and at the same time will contribute to improve the quality of their choral family or choral school.

Xavier Baulies

Director, Camerata Sant Cugat and Coral Polifònica de Tremp.
Artistic director of the Cantata de Nadal Collection.

Prólogo

La Colección Cantata de Nadal

El proyecto de la Cantata de Nadal [Cantata de Navidad] se basa en el estreno de una cantata para coro infantil, coro mixto y orquesta compuesta por un compositor contemporáneo sobre textos de poetas catalanes. Esta fórmula, que requiere la integración de tres formaciones musicales diferentes, consigue reunir tres tipos de valores: la creatividad musical, la participación intergeneracional a través de la música coral, y la actualización y modernización de nuestra tradición navideña.

En sus varias ediciones hemos contado, además con la colaboración especial de las actrices Carme Sansa, Marta Angelat y Mercè Arànega, recitando textos y poemas para resaltar la palabra dicha, ya sea de forma intercalada o con fondo musical, para dotar a la cantata musical de una mayor dimensión escénica.

Para los corsos infantiles y juveniles que participan, la Cantata de Navidad representa, desde un nuevo espacio de interpretación intergeneracional —con orquesta profesional y coro mixto—, el reto artístico y formativo de trabajar una obra sinfónico-coral de un nivel de dificultad y complejidad mayor a la habitual.

Estamos convencidos de que la experiencia de interpretar esta obra le hará disfrutar por emocionar al público, y al mismo tiempo contribuirá a la mejora de la calidad de su familia coral o escuela coral.

Xavier Baulies

Director de Camerata Sant Cugat y Coral Polifónica de Tremp.
Director artístico de la Colección Cantata de Nadal.



Prefaci

La cantata *El viatge de la vida* parla d'un sentiment universal: l'amor. Més concretament, l'amor de pare a fill i tot el viatge emocional que implica l'adopció.

La música vol reflectir totes aquestes emocions: l'afany de superació, l'aventura, la tendresa dels primers moments i la il·lusió d'una nova vida compartida.

L'obra està dividida en cinc parts, cinc moments d'aquest viatge precedits d'una introducció que ens situa en cada moment d'aquesta aventura.

Està escrita en un llenguatge senzill i modern, per a cor infantil a 2 veus, cor mixt (SATB) i l'acompanyament d'una petita orquestra.

Preface

The cantata *El viatge de la vida* [Journey of Life] talks about a universal feeling: love. Concretely, the love from father to a son and the emotional journey that involves adoption.

The music to reflect all these emotions: the eagerness to overcome, the adventure, the tenderness of the first moments and the illusion of a new shared life.

The work is divided into five parts, five times this trip preceded by an introduction that puts us in every moment of this adventure.

It is written in a simple and modern language, for two voices children's choir, mixed choir (SATB) and the accompaniment of a small orchestra.

Prefacio

La cantata *El viatge de la vida* [El viaje de la vida] habla de un sentimiento universal: el amor. Más concretamente, el amor de padre a hijo y todo el viaje emocional que implica la adopción.

La música quiere reflejar todas estas emociones: el afán de superación, la aventura, la ternura de los primeros momentos y la ilusión de una nueva vida compartida.

La obra está dividida en cinco partes, cinco momentos de este viaje precedidos de una introducción que nos sitúa en cada momento de esta aventura.

Esta escrita en un lenguaje sencillo y moderno, para coro infantil a 2 voces, coro mixto (SATB) y el acompañamiento de una pequeña orquesta.

Ivan Capillas

EL VIATGE DE LA VIDA

Cantata de Nadal

I - NORD A L'ORIENT

NARRAT (pàg. 9):

La vida és un viatge, però de vegades el viatge pot ser la vida. Aquesta és la petita història d'una anada per definir una vinguda. Un fer possible la vida a través de l'amor, del gest pel qual neixen els fills i les filles del cor. Aquesta és la petita història vibrant i lírica d'una perla en un nord orientat a la sortida del sol, d'un orient, doncs, de l'orient d'una perla. Perquè de vegades cal que fem els nostres viatges amb la confiança en el destí que ens regala l'amor, amb generositat, sense més. I travessar estepes, signes, camps d'espera fins arribar a la Rússia dels grans rius, com el Don, i el seu mar, l'Azov. Així la llum de l'instant es confon amb la llum dels nostres ulls. I guanyem el regal de la neu que ha donat pas a la crescuda del blat i dels nostres somnis: els destins trobats en el somriure d'un nen.

COR:

El nord era l'orient d'una perla.
Calladament, els signes confiaven
els prodigis als rius de les estepes.
Una perla, l'orient del meu nord.

El nord era vida pròpia, oculta
rere l'amor que inventaven els astres
en la llum de l'instant dels nostres ulls.
Oculta, pròpia vida el meu nord.

L'últim nord és un infant regalat
per l'hivern de l'espera, per la neu
que acotxa els camps i els dona somni i fruit.
Infant regalat, el meu últim nord.

II - MAR D'AZOV

NARRAT (pàg. 23):

Després de l'anunci, hi ha l'espera, d'on prové el mot esperança. Saber on ets. De manera que els mapes revelen el traç del viatge i un detall inoblidable. Amb els dits es pot traçar una línia inaudita. I descobrim, amb una sorpresa meravellada, que es podria arribar amb vaixell des del nostre port al Maresme fins al Bòsfor, des del Mar de Màrmara a la Mar Negra. Però no s'acabaria aquí el camí de l'aigua. Un petit braç aquàtic s'endinsa cap a Rostov sota el nom de Mar d'Azov. I molt a prop, la placidesa d'un riu gegant: el Don. Ah, els dominis de l'esperança convertits en una geografia on ara deus dormir, petit cos, anima gran de vida des d'aquesta platja que contemplem.

COR:

Escriure, no amb la lluna quan arriba,
sinó amb la lluna que se'n va discreta,
tants de secrets en tan ínfim espai,
vers que enllaces les hores i les ments...!
Passar del somni al núvol viatger

ferit de llum primera, crua encara,
on habita la part inabastable
del nostre afany, que s'imagina ple.
I, amb els dits, descobrir en el mapa un mar
recondit que ens sorprèn amb la bellesa
d'un nom que guarda un cos petit de vida,
per fer que el vent redreci el rumb i el port
de la barca amb què naveguem, lleugers,
des de la nostra platja al Mar d'Azov

III - SHAJTI

NARRAT (pàg. 38):

Hem arribat a Shajti. I esperem. I t'esperem. De cop, s'obre la porta, i l'instant no pot contenir més emoció. És un nen que ens mira i somriu. I la vida esdevé el seu somriure. I res ja no val més que el seu somriure. L'harmonia té àngels que desconeixem, però que hem de saber convocar. Com ara, que t'han enlairat i tot l'espai s'omple de la teua il·lusió. Perquè aquesta és la petita cantata d'una gran il·lusió. I comprenem així que els sentit del temps som les persones. Que les persones som les úniques capaces de fer que tot torni a créixer eternament.

COR:

En un instant, la vida té la llum
de l'univers, la música dels girs
que no veiem dels astres. És l'atzar
que, pacient, ens tria el lloc i el nostre

on neix l'amor, on som l'amor d'un àngel
abandonat perquè el trobéssim, fill
que ve del cor del cel en què creguérem,
sense repòs, com en un salm viscut.

T'han aixecat enlaire: somrius ple
d'il·lusió, i ja tot ho il·lusiona.
Tants anys després, et presentes per fi,
senzillament, com el sentit del temps.

Ets tu, tan sols això: ets tu qui fas
ressuscitar miracles en l'instant.

IV - LA MARE

NARRAT (pàg. 52):

Viatge de tornada. Dalt estant de l'avió, els meandres del Don dibuixen salutacions de memòria i camí. El destí és un camp llaurat fins que l'ànima se sent feliç. I la ciutat, tota, et dona la llum que es capaç de retenir perquè ens sentim bé. Cal ser abraçada. I fas el primer petó. El paradís inauditablement no és més que la bava entre un fill i la seva mare en un acte prodigiós de reconeixement i estima. Triomf de la vida amb tu als braços. Perquè aquesta és la petita història d'un petit paradís de petons.

NARRAT (pàg. 55):
Sortida.

COR:
La pregonia blavor dels teus ulls reconeix
els braços que t'han pres per llaurar amb la teva
ànima,
sota el cel del futur, un viatge feliç.

NARRAT (pàg. 57):
Camí.

COR:
La joia dels teus ulls és les arrels dels arbres,
els moviments urbans, la llança de la llum
ferint la pell del fruit que ets perquè puguem ser.

NARRAT (pàg. 59):
Enlairament.

COR:
Els teus ulls inquiets saluden el tranquil
horitzó del riu Don; els meandres on l'aigua
acumula, incessant, estranyes harmonies
que afinen desaccords d'oblit i de memòria.

NARRAT (pàg. 61):
Moscou.

COR:
Com saben els teus ulls cremar tot el soroll
fins trobar la cançó que et defensa, tan fràgil,
de la velocitat d'allò desconegut..!

NARRAT (pàg. 62):
Misteri.

COR:
Tens confiança als ulls i aprens a ser abraçada.
Inaugures la mare.
I la marques silent,
el paradís és bava,
amb els llavis lliurats... Tot el que tens i saps
per celebrar l'amor d'aquest nou naixement.

NARRAT (pàg. 64):
Entrada.

NARRAT (pàg. 65):
Tornada a casa. Aprendràs a dir paraules senzilles i essencials. Tot el que cal per construir el món. Perquè aquesta és una petita història cantada en la partitura del món. La perla torna al somni. Tot s'acobla. Hi ha una lògica desconeguda que ens uneix. I ens descobreix el secret: amb tu torna la infantesa, les primeres sensacions, les primeres passes, les primeres paraules. Desposseït del propi temps, ets el missatger del temps. El cant de l'amor on s'acompleix el viatge de la vida.

V - VENIR INFANT

COR:
L'infant que viu en mi ha vingut amb tu.
No hi ha secrets. Tot és simple, com dir
pare, blat, arbre, parc, ocell, verd, mare...

Ets el recer dels mots en el viatge
tranquil dels fets davant els ulls trobats,
com unes rares perles, en el somni.

NARRAT (pàg. 69):
*Quan vens, sóc jo que vinc de mi mateix:
buit de temps, nu de terra, cert d'amor.*

Vicenç Llorca

Comissioned by Camerata Sant Cugat

Poemes
Vicenç Llorca
(1965)**EL VIATGE DE LA VIDA**
I. NORD A L'ORIENTMúsica
Ivan Capillas
(1973)

$\text{♩} = 93$

Oboe

Clarinet (B♭)

Horn (F)

Trumpet (B♭)

Timpani

Piano

Narrator

Children's Choir

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

Doublebass

mp

pp

tr

ppp

pp

* Inici de la narració: La vida és un viatge, però de vegades el viatge [...]

$\text{♩} = 93$

$\text{♩} = 93$

* Nota per el director:
Inici de la narració

© Copyright 2016 by Ivan Capillas & Vicenç Llorca. All rights reserved.

© Copyright 2016 by E. M. Boileau, S. L. Drets d'edició per a tots els països / Derechos de edición para todos los países.

13

Ob.

Cl.

Hn.

Tp.

Timp.

Pno.

Narr.

Ch. Choir

S.

A.

T.

B.

V. I

V. II

Va.

Vc.

Db.

mp

pp

tr

ah

ah

ah

ah

pp

20

Ob.

Cl.

Hn.
mp

Tp.

Timp.
(tr)

Pno.

Narr.

Ch.
Choir

S.

A.

T.

B.

V. I

V. II

Va.

Ve.

Db.

The musical score is written for a full orchestra and choir. The instruments and voices included are Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Horn (Hn.), Trumpet (Tp.), Timpani (Timp.), Piano (Pno.), Narrator (Narr.), Choir (Ch.), Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), Bass (B.), Violin I (V. I), Violin II (V. II), Viola (Va.), Violoncello (Ve.), and Double Bass (Db.). The score is in 4/4 time and features a variety of instruments and voices. A large 'SAMPLE' watermark is overlaid on the score.

El compositor / The composer / El compositor Ivan Capillas



Neix al 1973 a Sabadell. Inicia els seus estudis de solfeig i piano als 5 anys d'edat. Als 7 anys escriu la seva primera peça musical, i als 16 debuta com a pianista acompanyant a l'Orfeó de Sabadell. Més tard, obté el títol de professor de piano i el títol superior de composició, orquestració, harmonia i solfeig, rebent el Premi d'Honor del Conservatori en aquestes especialitats.

Posteriorment estudia direcció d'orquestra al Conservatori Superior del Liceu de Barcelona amb Antoni Ros Marbà i Manel Valdivieso, assistint també a diversos cursos de tècnica i perfeccionament i rebent consell de mestres com Jordi Mora, Ernest Martínez Izquierdo, Arturo Tamayo, Jesús López Cobos, Bruno Aprea i Octav Calleya.

Com a compositor de música de cinema, ha estudiat i rebut consell de compositors com Patrick Doyle, Stephen Warbeck, Ben Newhouse, Pascal Gaigne, Antonio Melibeo, Eduardo Armenteros, José Miguel Martínez, Roque Baños, i ha estat premiat i nominat en diversos festivals de cinema, nacionals i internacionals.

Actualment treballa en diferents produccions, nacionals i internacionals.

He was born in 1973 in Sabadell. He began studying music theory and piano at the age of 5. At the age of 7 he wrote his first piece of music, and he debuted as a pianist in the Orfeó de Sabadell Choir when he was 16. Afterwards, he qualified as a piano teacher and got his High Degree in composition, orchestration, harmony and music theory, receiving the Honour Prize of the Conservatory in these specialities.

Later he studied conducting at the Conservatorio Superior del Liceo de Barcelona with Antoni Ros Marbà and Manel Valdivieso, also attending several technical and advanced courses and getting advice from masters like Jordi Mora, Ernest Martínez Izquierdo, Arturo Tamayo, Jesús López Cobos, Bruno Aprea and Octav Calleya.

As a film composer, he studied and received advice from composers as Patrick Doyle, Stephen Warbeck, Ben Newhouse, Pascal Gaigne, Antonio Melibeo, Eduardo Armenteros, José Miguel Martínez, Roque Baños, and has been nominated and awarded in several national and international film festivals.

Nowadays he works in different productions, either national and international

Nascé en 1973 en Sabadell. Inicia sus estudios de solfeo y piano a los 5 años de edad. A los 7 años escribe su primera pieza musical, y a los 16 debuta como pianista acompañante en el Orfeó de Sabadell. Más tarde, obtiene el título de profesor de piano y el título superior de composición, orquestación, armonía y solfeo, recibiendo el Premio de Honor del Conservatorio en dicha especialidad.

Posteriormente estudia dirección de orquesta en el Conservatorio Superior del Liceo de Barcelona con Antoni Ros Marbà y Manel Valdivieso, asistiendo también a varios cursos de técnica y perfeccionamiento y recibiendo consejo de maestros como Jordi Mora, Ernest Martínez Izquierdo, Arturo Tamayo, Jesús López Cobos, Bruno Aprea y Octav Calleya.

Como compositor de música de cine, ha estudiado y recibido consejo de compositores como Patrick Doyle, Stephen Warbeck, Ben Newhouse, Pascal Gaigne, Antonio Melibeo, Eduardo Armenteros, José Miguel Martínez, Roque Baños, y ha sido premiado y nominado en varios festivales de cine, nacionales e internacionales.

Actualmente trabaja en diferentes producciones, nacionales e internacionales.

El poeta / The poet / El poeta

Vicenç Llorca



Vicenç Llorca (Barcelona, 1965) és Doctor en Comunicació Social per la Universitat Pompeu Fabra; Llicenciat en Filosofia i Lletres (Filologia Catalana) per la Universitat Autònoma de Barcelona i Magister en Literatura Catalana per la mateixa Universitat. S'ha dedicat preferentment al conreu literari de la poesia, de l'assaig i de la novel·la.

Com a poeta és autor dels llibres *La Pèrdua* (1987), *Places de Mans* (1989), *L'Amic Desert* (1992), *Atles d'Aigua* (1995), *Cel subtil* (1999), *Paraula del món. Antologia 1983-2003* (2004), *Ciutats del vers* (2005), *De les criatures més belles* (2006), *L'últim nord* (2008), *Les places d'Ulisses. Poesia reunida 1984-2009* (2010) i *Calendari d'instints* (2014). Ha guanyat diversos premis literaris (Salvador Espriu, Ausiàs Marc, Vicent Andrés Estellés, etc.) i han treballat musicalment la seva obra compositors com Xavier Baulies, Josep Pascual, Iván Capillas i Salvador Pané.

Juntament amb seus llibres d'assaig, destaquen en el terreny narratiu el llibre *En absència de l'àngel* (2000) i la novel·la *Tot el soroll del món* (2011).

Com a traductor, ha fet versions al català de Carson McCullers, Bernardo Atxaga i Jean Cocteau. També els seus llibres han estat traduïts a diverses llengües. Crític

Vicenç Llorca (Barcelona, 1965) holds a Doctorate in Social Communication from Pompeu Fabra University in Barcelona. He has a Degree in Philosophy and Letters (Catalan Philology) by the Autonomous University of Barcelona and he is Magister in Catalan Literature by the same University. His main literary interests are on poetry, essay and novel.

As a poet he is the author of the books *La Pèrdua* (1987), *Places de Mans* (1989), *L'Amic Desert* (1992), *Atles d'Aigua* (1995), *Cel subtil* (1999), *Paraula del món. Antologia 1983-2003* (2004), *Ciutats del vers* (2005), *De les criatures més belles* (2006), *L'últim nord* (2008), *Les places d'Ulisses. Poesia reunida 1984-2009* (2010) and *Calendari d'instints* (2014). He has won several literary prizes: (Salvador Espriu, Ausiàs Marc, Vicent Andrés Estellés, etc.). His poetry has been used by the musical composers Xavier Baulies, Josep Pascual, Iván Capillas and Salvador Pané in their work.

Along with his essay books, the book *En absència de l'àngel* (2000) and the novel *Tot el soroll del món* (2011) stand out in the narrative field.

As a translator, he has made Catalan versions of Carson McCullers, Bernardo Atxaga and Jean Cocteau.

Vicenç Llorca (Barcelona, 1965) es Doctor en Comunicació Social por la Universidad Pompeu Fabra; Licenciado en Filosofía y Letras (Filología Catalana) por la Universidad Autónoma de Barcelona y Magister en Literatura Catalana por la misma Universidad. Se ha dedicado preferentemente al cultivo literario de la poesía, del ensayo y de la novela.

Como poeta es autor de los libros *La Pèrdua* (1987), *Places de Mans* (1989), *L'Amic Desert* (1992), *Atles d'Aigua* (1995), *Cel subtil* (1999), *Paraula del món. Antologia 1983-2003* (2004), *Ciutats del vers* (2005), *De les criatures més belles* (2006), *L'últim nord* (2008), *Les places d'Ulisses. Poesia reunida 1984-2009* (2010) y *Calendari d'instints* (2014). Ha ganado varios premios literarios (Salvador Espriu, Ausiàs Marc, Vicent Andrés Estellés, etc.) y han trabajado musicalmente su obra compositores como Xavier Baulies, Josep Pascual, Iván Capillas y Salvador Pané.

Junto con sus libros de ensayo, destacan en el terreno narrativo el libro *En absència de l'àngel* (2000) y la novela *Tot el soroll del món* (2011).

Como traductor, ha hecho versiones en catalán de Carson McCullers, Bernardo Atxaga y Jean Cocteau. También

literari, ha col·laborat en diversos mitjans de comunicació alhora que ha participat en nombroses iniciatives culturals relacionades amb l'autoria literària. Entre 1991 i 1996 ha estat Secretari General de l'Associació d'Escriptors en Llengua Catalana, i ha representat la literatura catalana a European Writers' Congress, essent membre de la seva Junta Directiva entre 1994 i 1996.

His books have also been translated into several languages.

As a literary critic, he has collaborated in various media and has participated in numerous cultural initiatives related to literary authorship. Between 1991 and 1996 he was Secretary General of the Association of Writers in Catalan Language and has represented Catalan literature in European

sus libros han sido traducidos a varias lenguas.

Crítico literario, ha colaborado en diversos medios de comunicación a la vez que ha participado en numerosas iniciativas culturales relacionadas con la autoría literaria. Entre 1991 y 1996 ha sido Secretario General de la Asociación de Escritores en Lengua Catalana, y ha representado la literatura catalana en European Writers 'Congress, siendo miembro de su Junta Directiva entre 1994 y 1996.

Obres de la col·lecció / Collection's Works / Obras de la colección

		MÚSICA	POEMA
I	2005	Fes-te el pessebre	Lluís Vila
II	2006	Cant de Nadal	Xavier Banguere
III	2007	Betlem	Joan Josep Gutiérrez
IV	2008	En el bosque helado	Xavier Capillas
V	2009	Nit de plata	Àlex Martínez
VI	2010	Pastors a Betlem	Raimon Romaní
VII	2011	Nadal	Carles Gumí
VIII	2012	El viatge de la vida	Ivan Capillas
IX	2013	Com un mirall	Manel Gil-Inglada
X	2014	Font d'aigua viva	Albert Guinovart
XI	2015	Prec eixit de Nadal	Jaume Torrent
XII	2016	Molsa, sucre, paper de plata	Marc Timón

l lista actualitzada a: / Updated list in: / Listado actualizado en:

www.cameratasantcugat.com
www.boileau-music.com